

- Code d'identification du produit type  
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction OLBIA H 20  
Type BE
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3  
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-17259-TZ / 2024-10-15  
Document N° 30-17259-T / 2024-10-11
- Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Norme(s) Européennes ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit    | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|            | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |                                   |  |                                    |                                   |                                 |
| OLBIA H 20 | 1551                        | 518     | 518        | 5,8                               | ---  | 1,71                               | 150                               | 12                              |

|  |                      |          |
|--|----------------------|----------|
| <b>Principales caractéristiques</b>      | Poêle à bois du type | 242A-011 |
| <b>Résistance mécanique et stabilité</b> |                      |          |
| Capacité de charge                       | 200                  | kg       |
| Sécurité incendie                        | Conforme             |          |

| Protection des matériaux inflammables                                       |          | Distance minimale                      |  |     |    |
|---|----------|--|--|-----|----|
|   |          | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles |     |    |
| Arrière   | $d_R$    | 100                                    | $d_{Rnon}$                                 | 80  | mm |
| Avant   | $d_p$    | 800                                    | ---  | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol)  | $d_F$    | 450                                    | ---  | --- | mm |
| Latéral   | $d_s$    | 350                                    | $d_{snon}$                                 | 300 | mm |
| Latéral avec vitre  | $d_{s1}$ | ---                                    | ---  | --- | mm |
| Latéral – niche   | $d_{s2}$ | 200                                    | $d_{s2non}$                                | 80  | mm |
| Latéral – emplacement 45°   | $d_{s3}$ | 150                                    | ---  | --- | mm |
| Rayonnement latéral   | $d_L$    | 450                                    | ---  | --- | mm |
| Depuis le sol   | $d_B$    | 0                                      | ---  | --- | mm |
| Plafond   | $d_C$    | 800                                    | ---  | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) |          | ---                                    |  | --- | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement |                                    | À la puissance thermique nominale |     | À la puissance thermique partielle |                    |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
|   |                                    |                                   |     |                                    |                    |
| Émissions de monoxyde de carbone                | CO13% O <sub>2</sub>               | 894                               | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions d'oxydes d'azote                      | NO <sub>x</sub> 13% O <sub>2</sub> | 125                               | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions de carbone organique gazeux           | OGC13% O <sub>2</sub>              | 43                                | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions de particules                         | PM13% O <sub>2</sub>               | 18                                | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation |                  |     |                   |     |     |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | $T_{snom}$       | 284 | $T_{spart}$       | --- | °C  |
| Tirage minimum de conduit de fumée              | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | --- | Pa  |
| Débit massique des gaz de combustion secs       | $\Phi_{f,g nom}$ | 5,3 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur                     |              | À la puissance thermique nominale |               | À la puissance thermique partielle |    |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
|   |              |                                   |               |                                    |    |
| Puissance de chauffage intérieure                     | $P_{nom}$    | 5,8                               | $P_{part}$    | ---                                | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau                     | $P_{Wnom}$   | NPD                               | $P_{Wpart}$   | ---                                | kW |
| Efficacité  | $\eta_{nom}$ | 81                                | $\eta_{part}$ | ---                                | %  |
| Efficacité énergétique saisonnière                    | $\eta_s$     | 71                                | ---           | ---                                | %  |
| Indice d'efficacité énergétique EEI                   | EEI          | 107                               | ---           | ---                                |    |
| Classification de la performance énergétique – classe |              | A+                                | ---           | ---                                |    |
| Consommation d'électricité                            | $el_{max}$   | ---                               | $el_{min}$    | ---                                | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille                 | $el_{SB}$    | ---                               | ---           | ---                                | kW |

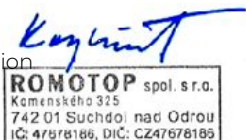
| Utilisation durable des ressources naturelles |  |     |  |     |  |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Durabilité de l'environnement                 |  | NPD |  | --- |  |

**\*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

- Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| <b>1.</b> | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps<br>Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | OLBIA H 20<br>Type BE  |
| <b>2.</b> | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation  | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.                              |
| <b>3.</b> | Hersteller  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>4.</b> | Bevollmächtigter Vertreter  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic             |
| <b>5.</b> | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten   | 3  |
|           | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  | 1015-CPR-30-17259-TZ / 2024-10-15  |
|           | Prüfbericht Nr.   | 30-17259-T / 2024-10-11  |
| <b>6.</b> | Benanntes Prüflabor / Nr.<br>Harmonisierte technische Spezifikation   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br>ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |

| Produkt    | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|            | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| OLBIA H 20 | 1551                  | 518    | 518   | 5,8                    | ---                        | 1,71                       | 150                       | 12               |

**Hauptmerkmale** Holz-Kaminöfen Typen 242A-011

| <b>Mechanische Festigkeit und Stabilität</b> |         |
|--|---------|
| Tragfähigkeit                                | 200 kg  |
| Brandsicherheit                              | Erfüllt |

| Schutz von brennbaren Materialien                     | Mindestabstand            |                                 |
|---|---------------------------|---------------------------------|
|   | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien |
| Rückwand  | $d_R$                     | 100 mm                          |
| Strahlungsbereich                                     | $d_p$                     | 800 mm                          |
| Strahlungsbereich zum Boden                           | $d_F$                     | 450 mm                          |
| Seitenwände   | $d_s$                     | 350 mm                          |
| Seite mit Glas  | $d_{s1}$                  | ---                             |
| Seite – Nische  | $d_{s2}$                  | 200 mm                          |
| Seite – Ausrichtung 45°                               | $d_{s3}$                  | 150 mm                          |
| Seitliche Strahlung                                   | $d_L$                     | 450 mm                          |
| Von dem Boden   | $d_B$                     | 0 mm                            |
| Von der Decke   | $d_C$                     | 800 mm                          |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) |                           | ---                             |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz       | Bei Nennwärmeleistung               |     | Bei Teillastwärmeleistung |                    |
|--|-------------------------------------|-----|---------------------------|--------------------|
|  |                                     |     |                           |                    |
| Kohlenmonoxid-Emissionen                   | CO13 % O <sub>2</sub>               | 894 | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden         | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 125 | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC13 % O <sub>2</sub>              | 43  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Feinstaubemissionen                        | PM13 % O <sub>2</sub>               | 18  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung |                  |     |                   |     |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur                   | $T_{snom}$       | 284 | $T_{spart}$       | °C  |
| Minimaler Schornsteinzug                      | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | Pa  |
| Rauchgasmassenstrom (trocken)                 | $\Phi_{f,g nom}$ | 5,3 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme       | Bei Nennwärmeleistung |     | Bei Teillastwärmeleistung |    |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|----|
|  |                       |     |                           |    |
| Nenn-Raumwärmeleistung                 | $P_{nom}$             | 5,8 | $P_{part}$                | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung               | $P_{Wnom}$            | NPD | $P_{Wpart}$               | kW |
| Wirkungsgrad                           | $\eta_{nom}$          | 81  | $\eta_{part}$             | %  |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad        | $\eta_s$              | 71  | ---                       | %  |
| Energieeffizienzindex                  | EEl                   | 107 | ---                       |    |
| Energieeffizienzklasse (Klasse)        |                       | A+  | ---                       |    |
| Stromverbrauch                         | $e_{lmax}$            | --- | $e_{lmin}$                | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | $e_{lSB}$             | --- | ---                       | kW |

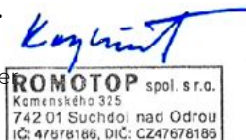
| Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen |     |
|--|-----|
| Umweltverträglichkeit                          | NPD |

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

- 8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker

|   |   |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | OLBIA H 20<br>Type BE   |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.                 |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products  | 3   |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product   | 1015-CPR-30-17259-TZ / 2024-10-15   |
| Test report no.   | 30-17259-T / 2024-10-11   |
| 6. Nominated test laboratory  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
| Harmonised technical specification  | ČSN EN 16510-1 ed.2:2023  |
| 7. Declared qualities stated  |   |

| Product type | Principal dimensions (mm) |       |       | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|--------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|              | Height                    | Width | Depth |                          |  |                         |                         |                   |
| OLBIA H 20   | 1551                      | 518   | 518   | 5,8                      | ---  | 1,71                    | 150                     | 12                |

**Main characteristics** Wood-fireplace stove type 242A-011

**Mechanical resistance and stability**

|                       |           |    |
|-----------------------|-----------|----|
| Load bearing capacity | 200       | kg |
| Fire safety           | Fulfilled |    |

| Protection of flammable materials                                       |          | Minimum distance         |                             |     |    |
|---|----------|--------------------------|-----------------------------|-----|----|
|   |          | from flammable materials | from nonflammable materials |     |    |
| Back  | $d_R$    | 100                      | $d_{Rnon}$                  | 80  | mm |
| Front   | $d_p$    | 800                      | ---                         | --- | mm |
| Front to the floor  | $d_F$    | 450                      | ---                         | --- | mm |
| Side  | $d_s$    | 350                      | $d_{snon}$                  | 300 | mm |
| Side with glass   | $d_{s1}$ | ---                      | ---                         | --- | mm |
| Side – niche  | $d_{s2}$ | 200                      | $d_{s2non}$                 | 80  | mm |
| Side – location 45°   | $d_{s3}$ | 150                      | ---                         | --- | mm |
| Side radiation  | $d_L$    | 450                      | ---                         | --- | mm |
| From the floor  | $d_B$    | 0                        | ---                         | --- | mm |
| From the ceiling  | $d_C$    | 800                      | ---                         | --- | mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) |          | ---                      | ---                         | --- | mm |

| Hygiene, health and environmental protection |                                     | At nominal heat output |     | At part load heat output |                    |
|--|-------------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|--------------------|
|  |                                     |                        |     |                          |                    |
| Emissions carbon monoxide                    | CO13 % O <sub>2</sub>               | 894                    | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions oxides of nitrogen                 | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 125                    | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions organic carbon gas                 | OGC13 % O <sub>2</sub>              | 43                     | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions particulate matter                 | PM13 % O <sub>2</sub>               | 18                     | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Safety and accessibility in use |                  | At nominal heat output |                   | At part load heat output |     |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
|                                 |                  |                        |                   |                          |     |
| Flue gas outlet temperature     | $T_{snom}$       | 284                    | $T_{spart}$       | ---                      | °C  |
| Minimum flue draught            | $p_{nom}$        | 12                     | $p_{part}$        | ---                      | Pa  |
| Dry flue gas mass flow rate     | $\Phi_{f,g nom}$ | 5,3                    | $\Phi_{f,g part}$ | ---                      | g/s |

| Saving energy and heat                   |              | At nominal heat output |               | At part load heat output |    |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
|  |              |                        |               |                          |    |
| Room thermal heating output              | $P_{nom}$    | 5,8                    | $P_{part}$    | ---                      | kW |
| Water thermal heating output             | $P_{Wnom}$   | NPD                    | $P_{Wpart}$   | ---                      | kW |
| Efficiency                               | $\eta_{nom}$ | 81                     | $\eta_{part}$ | ---                      | %  |
| Seasonal space heating energy efficiency | $\eta_s$     | 71                     | ---           | ---                      | %  |
| Energy Efficiency Index                  | EEl          | 107                    | ---           | ---                      |    |
| Energy efficiency classification – class |              | A+                     | ---           | ---                      |    |
| Electricity consumption                  | $e_{lmax}$   | ---                    | $e_{lmin}$    | ---                      | kW |
| Electricity consumption in standby mode  | $e_{lSB}$    | ---                    | ---           | ---                      | kW |

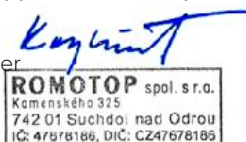
| Sustainable use of natural resources |     |     |
|--------------------------------------|-----|-----|
| Environmental sustainability         | NPD | --- |

\*1) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technician